



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 23 ta' Ottubru 2020
(OR. en)

11031/20

Fajl Interistituzzjonali:
2020/0174 (CNS)

REGIO 227
POSEIDOM 5

ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL li tawtorizza lil Franza tapplika rata mnaqqsa ta' ċerti taxxi indiretti fuq ir-rum "tradizzjonali" prodott f'Guadeloupe, fil-Guyana Franciża, f'Martinique u f'Réunion

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2020/...

ta' ...

**li tawtorizza lil Franza tapplika rata mnaqqsa ta' ċerti taxxi indiretti
fuq ir-rum “tradizzjonali” prodott f’Guadeloupe, fil-Guyana Franciża,
f’Martinique u f’Réunion**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b’mod partikolari l-Artikolu 349 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew¹,

Filwaqt li jaġixxi f’konformità ma’ proċedura leġislattiva speċjali,

¹ Opinjoni tas-6 ta' Ottubru 2020 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 189/2014/UE¹ awtorizzat lil Franza tapplika rata mnaqqsa ta' dazju tas-sisa fuq ir-rum "tradizzjonali" prodott f'Guadeloupe, fil-Guyana Franciża, f'Martinique u f'Réunion, u mibjugħ fi Franza kontinentali, li tista' tkun aktar baxxa mir-rata minima tad-dazju tas-sisa stabbilita bid-Direttiva tal-Kunsill 92/84/KEE² iżda mhux aktar minn 50 % anqas mir-rata tad-dazju tas-sisa standard nazzjonali fuq l-alkoħol. It-tnaqqis tad-dazju tas-sisa huwa limitat għal kwota annwali ta' 144 000 ettolitru ta' alkoħol pur. Dik l-awtorizzazzjoni tiskadi fil-31 ta' Dicembru 2020.
- (2) Fit-18 ta' Ottubru 2019, l-awtoritajiet Franciżi talbu lill-Kummissjoni biex tressaq proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill li testendi l-perjodu tal-awtorizzazzjoni stabbilit fid-Deciżjoni Nru 189/2014/UE, bi kwota oghla għal perjodu ta' seba' snin, mill-1 ta' Jannar 2021 sal-31 ta' Dicembru 2027.

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 189/2014/UE tal-20 ta' Frar 2014 li tawtorizza lil Franza tapplika rata mnaqqsa ta' ċerti taxxi indiretti fuq ir-rum "tradizzjonali" prodott fil-Guadeloupe, fil-Guyana Franciża, fil-Martinique u fir-Réunion u li thassar id-Deciżjoni 2007/659/KE(ĠU L 59, 28.2.2014, p. 1)

² Id-Direttiva tal-Kunsill 92/84/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-approssimazzjoni tar-rati tat-taxxa tas-sisa fuq l-alkoħol u x-xorb alkoħoliku (ĠU L 316, 31.10.1992, p. 29).

- (3) Minhabba l-iskala żgħira tas-suq lokali, id-distilleriji fl-erba' reġjuni ultraperiferiċi koperti minn dik l-awtorizzazzjoni jistgħu jiżviluppaw l-attivitajiet tagħhom biss jekk ikollhom aċċess suffiċjenti għas-suq fi Franza kontinentali, li huwa s-suq ewlieni għar-rum tagħhom (65 % tar-rum). Id-diffikultà li għandu r-rum "tradizzjonali" biex jikkompeti fis-suq tal-Unjoni hija kkaġunata minn żewġ parametri: kostijiet oġhla ta' produzzjoni u taxxi oġhla għal kull flixxun peress li r-rum "tradizzjonali" jiġi tipikament ikkummerċjalizzat b'livelli oġhla ta' saħħa alkoħolika u fi fliexken akbar.
- (4) Il-kostijiet ta' produzzjoni tal-katina tal-valur tal-kannamieli-zokkor-rum fl-erba' reġjuni ultraperiferiċi huma oġhla milli f'reġjuni oħra tad-dinja. B'mod partikolari, il-periferiċità, it-topografija u l-klima diffiċli ta' dawk l-erba' reġjuni ultraperiferiċi għandhom impatt konsiderevoli fuq il-kost tal-ingredjenti u tal-produzzjoni. Barra minn hekk, il-kostijiet laborattivi huwa ħafna oġhla minn dawk f'pajjiżi ġirien peress li l-legiżlazzjoni soċjali Franciża hija applikabbli f'Guadeloupe, fil-Guyana Franciża, f'Martinique u f'Réunion. Dawk ir-reġjuni ultraperiferiċi huma soġġetti wkoll għal standards ambjentali u ta' sikurezza tal-Unjoni, li jinvolvu investimenti konsiderevoli u kostijiet li mhumix marbuta direttament mal-produttività, minkejja li parti minn dawk l-investimenti hija kofinanzjata mill-fondi strutturali tal-Unjoni. Barra minn hekk, id-distilleriji f'dawk ir-reġjuni ultraperiferiċi huma iżgħar mid-distilleriji ta' gruppi internazzjonali. Dan jiġġenera kostijiet ta' produzzjoni oġhla għal kull unità ta' produzzjoni.

- (5) Ir-rum “tradizzjonali” mibjugħ fi Franza kontinentali huwa tipikament ikkummerċjalizzat fi fliexken akbar (36 % tar-rum jinbiegħ fi fliexken li jesgħu litru) u b’livelli oghla ta’ alkoħol (li jvarjaw minn 40° sa 59°) minn prodotti tal-kompetituri bbażati fuq ir-rum, li huma tipikament ikkummerċjalizzati fi fliexken ta’ 0,7 litru b’37,5°. Il-livelli oghla tal-kontenut tal-alkoħol min-naħa tagħhom iwasslu għal dazji tas-sisa oghla, “*cotisation sur les boissons alcooliques*” (magħruf ukoll bħala “*vignette sécurité sociale*”) (VSS) oghla u, barra minn hekk, taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) oghla għal kull litru ta’ rum mibjugħ. Għaldaqstant, ir-rata mnaqqsa tad-dazju tas-sisa, li mhix aktar minn 50 % anqas mid-dazju tas-sisa standard nazzjonali fuq l-alkoħol, għadha proporzjonata mal-kostijiet addizzjonali kumulattivi li ġejjin mill-kostijiet oghla ta’ produzzjoni kif ukoll mid-dazju tas-sisa, mill-VSS u mill-VAT oghla.
- (6) Għaldaqstant, għandhom jitqiesu l-kostijiet żejda li jitnisslu mill-prattika ta’ kummerċjalizzazzjoni ta’ għaxar snin ta’ bejgħ tar-rum “tradizzjonali” b’livelli oghla ta’ alkoħol u li, għalhekk, iwasslu għal taxxi oghla.
- (7) Biex il-vantaġġ fiskali li jkopri kemm id-dazji tas-sisa armonizzati u l-VSS jiġi awtorizzat, dan jehtieg li jibqa’ proporzjonat biex ma jdghajjifx l-integrità u l-koerenza tal-ordni legali tal-Unjoni, inkluż is-salvagwardja ta’ kompetizzjoni mhux imxekkla fis-suq intern u fil-politiki ta’ għajjnuna mill-Istat.
- (8) Sal-lum, il-vantaġġ fiskali ma kellux impatt fuq is-suq intern peress li s-sehem mis-suq tar-rum ‘tradizzjonali’ naqas bi 11 % f’dawn l-aħħar snin, minhabba l-konsum dejjem akbar ta’ xorb alkoħoliku bbażat fuq ir-rum.

- (9) Sabiex jiġi evitat li jkun hemm trażżin qawwi tal-iżvilupp ekonomiku tar-reġjuni ultraperiferiċi Franċiżi u biex tiġi ggarantita l-kontinwazzjoni tal-industrija tal-kannamieli-zokkor-rum u l-impjiegi li din l-industrija tipprovdi fir-reġjuni ultraperiferiċi Franċiżi, jeħtieġ li l-kwota annwali tal-awtorizzazzjoni stabbilita fid-Deciżjoni Nru 189/2014/UE tiżdied u tiġi aġġornata.
- (10) Sabiex jiġi ggarantit li din id-Deciżjoni ma ddgħajjifx is-suq intern, il-kwantitajiet massimi ta' rum, li joriġinaw mid-dipartimenti Franċiżi extra-Ewropej eliġibbli għall-miżura, għandhom jiġu ffixxati għal 153 000 ettolitru ta' alkohol pur kull sena.
- (11) Peress li l-benefiċċju fiskali huwa limitat għal dak li huwa neċessarju biex ipatti għall-kostijiet addizzjonali, u peress li l-volumi kkonċernati huma żgħar u l-benefiċċju fiskali huwa limitat għall-konsum fi Franza kontinentali, il-miżura ma ddgħajjifx l-integrità u l-koerenza tal-ordni legali tal-Unjoni.
- (12) Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tivvaluta jekk il-kundizzjonijiet li jiġġustifikaw l-awtorizzazzjoni għadhomx jiġu ssodisfati, jenħtieġ li Franza tressaq rapport ta' monitoraġġ lill-Kummissjoni sat-30 ta' Settembru 2025.
- (13) Din id-Deciżjoni hija mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropa (TFUE),

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

B'deroga mill-Artikolu 110 TFUE, Franza hija awtorizzata testendi l-applikazzjoni fuq Franza kontinentali, għar-rum “tradizzjonali” prodott f'Guadeloupe, fil-Guyana Franciża, f'Martinique jew f'Réunion, ta' rata tad-dazju tas-sisa anqas mir-rata shiha fuq l-alkoħol stabbilita f'konformità mal-Artikolu 3 tad-Direttiva 92/84/KEE u ta' rata ta' imposta imsejha “*cotisation sur les boissons alcooliques*” (VSS) anqas mir-rata shiha applikabbli skont il-legiżlazzjoni nazzjonali.

Artikolu 2

Id-deroga stabbilita fl-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni għandha tapplika għar-rum kif iddefinit fil-punt 1(f) tal-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ sal-24 ta' Mejju 2021 u għar-rum kif iddefinit fil-punt 1(g)(i) tal-Anness I għar-Regolament (UE) 2019/787 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill² mill-25 ta' Mejju 2021, li jiġi prodott f'Guadeloupe, fil-Guyana Franciża, f'Martinique u f'Réunion mill-kannamiela migbura fil-post tal-manifattura, li jkollha kontenut ta' sustanzi volatili għajr l-etanol u l-metanol li jkun ugwali għal 225 gramma jew li jaqbiżhom għal kull ettolitru ta' alkoħol pur u qawwa alkoħolika bil-volum ta' 40° jew aktar.

¹ Ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, it-tikkettar, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici, ta' xorb spirituz u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89 (ĠU L 39, 13.2.2008, p. 16).

² Ir-Regolament (UE) 2019/787 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' xorb spirituz, l-użu tal-ismijiet ta' xorb spirituz fil-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' oġġetti tal-ikel oħra, il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici ta' xorb spirituz, l-użu ta' alkoħol etiliku u distillati ta' origini agrikola f'xorb alkoħoliku, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 (ĠU L 130, 17.5.2019, p. 1).

Artikolu 3

1. Ir-rati mnaqqsa tad-dazju tas-sisa u tal-VSS imsemmija fl-Artikolu 1 u applikabbli għar-rum imsemmi fl-Artikolu 2 għandhom ikunu limitati għal kwota annwali ta' 153 000 ettolitru ta' alkoħol pur.
2. Ir-rati mnaqqsa tad-dazju tas-sisa u tal-VSS imsemmija fl-Artikolu 1 ta' din id-Deċiżjoni jistgħu jkunu anqas mir-rata minima tad-dazju tas-sisa fuq l-alkoħol stabbilita bid-Direttiva 92/84/KEE, iżda ma għandhomx ikunu aktar minn 50 % anqas mir-rata shiħa fuq l-alkoħol stabbilita f'konformità mal-Artikolu 3 tad-Direttiva 92/84/KEE jew mir-rata shiħa fuq l-alkoħol għall-VSS.
3. Il-vantaġġ fiskali kumulattiv awtorizzat f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu ma għandux ikun aktar minn 50 % tar-rata shiħa fuq l-alkoħol stabbilita f'konformità mal-Artikolu 3 tad-Direttiva 92/84/KEE.

Artikolu 4

Sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2025, Franza għandha tressaq rapport ta' monitoraġġ lill-Kummissjoni sabiex din tkun tista' tivvaluta jekk il-kundizzjonijiet li jiġġustifikaw l-awtorizzazzjoni stabbiliti fl-Artikoli 1 għadhomx jiġu ssodisfati. Ir-rapport ta' monitoraġġ għandu jkun fih it-tagħrif stabbilit fl-Anness.

Artikolu 5

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2021 sal-31 ta' Diċembru 2027.

Artikolu 6

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Franciża.

Magħmul fi....,

Għall-Kunsill

Il-President

ANNEX

It-tagħrif li jrid jiddaħhal fir-rapport ta' monitoraġġ imsemmi fl-Artikolu 4

1. Kostijiet addizzjonali stmati. It-tagħrif għandu jingħata għal kull tip ta' rum ("rhum agricole" u "rhum sucrerie") li jibbenefikaw minn rata mnaqqsa tat-taxxi indiretti rilevanti. L-awtoritajiet Franciżi għandhom jimlew it-Tabella 1 tal-inqas bit-tagħrif li ġej, fejn tagħrif bhal dan ikun disponibbli. It-tagħrif mogħti fit-Tabella 1 għandu jkun bizzejjed biex jiġi vvalutat il-kost addizzjonali li jhabbtu wiċċhom miegħu l-produtturi fir-reġjuni ultraperiferiċi Franciżi.

Tabella 1

	Guadeloupe (EUR)	Il-Guyana Franciża (EUR)	Martinique (EUR)	Réunion (EUR)	Noti ⁽³⁾
Prezz tal-kannamiela (għal kull 100 kg)					
Prezz tal-melassa (għal kull 100 kg)					
Kost tal-merkanzija (għal kull kg)					
Forza tax-xogħol (għal kull hpla ⁽¹⁾)					
Inputs oħra (għal kull hpla ⁽¹⁾)					
Kostijiet tad-deprezzament					
Kostijiet tal-konformità					
Kostijiet oħra ⁽²⁾					

Noti mat-Tabella 1:

- (1) Ettoltri ta' alkoħol pur.
 - (2) Ipprovdi tagħrif dwar l-ispeċifikazzjonijiet u l-kjarifiki kollha li jirfdu l-metodi ta' kalkolu.
 - (3) Ipprovdi tagħrif dwar il-kostijiet relatati mal-ilma, mal-enerġija u mal-iskart u kostijiet rilevanti oħra.
2. Sussidji oħra. L-awtoritajiet Franċiżi għandhom jimlew it-Tabella 2, jelenkaw il-miżuri l-oħra kollha ta' għajjnuna u ta' appoġġ li jindirizzaw il-kostijiet operatorji addizzjonali tal-operatori ekonomiċi marbuta mal-istatus tar-reġjuni ultraperifiċi.

Tabella 2

Miżura ta' għajjnuna/appoġġ ⁽¹⁾	Perjodu ⁽²⁾	Setturi fil-mira ⁽³⁾	Ammont tal-baġit f'EUR ⁽⁴⁾	Nefqa annwali, f'EUR (2019-2024) ⁽⁵⁾	Sehem tal-baġit attribwit għall-kumpens tal-kostijiet addizzjonali ⁽⁶⁾	Stima tan-numru ta' ditti benefiċjarji ⁽⁷⁾	Noti ⁽⁸⁾
[lista]							

Noti mat-Tabella 2:

- (1) Ipprovdi tagħrif dwar l-identifikazzjoni u t-tip ta' miżura (programm, numru tal-għajjnuna mill-Istat eċċ.).
- (2) Ipprovdi tagħrif dwar is-snin koperti mill-miżura.
- (3) Ipprovdi tagħrif għall-miżuri orjentati lejn is-settur biss.
- (4) Ipprovdi tagħrif dwar il-baġit globali tal-miżura u dwar is-sorsi ta' finanzjament.
- (5) Ipprovdi tagħrif dwar in-nefqa attwali sena b'sena għall-perjodu ta' monitoraġġ (2019–2024), fejn disponibbli.
- (6) Ipprovdi stima approssimattiva, bħala perċentwal tal-baġit globali.
- (7) Ipprovdi stima approssimattiva, fejn possibbli.
- (8) Ipprovdi kwalunkwe kummenti u kjarifiki.

3. Impatt fuq il-baġit pubbliku. L-awtoritajiet Franciżi għandhom jimlew it-Tabella 3 u jipprovdu l-ammont totali stmat (f'EUR) tat-taxxa mhux miġbura minhabba d-differenzjali tat-taxxa applikati.

Tabella 3.

	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Dhul mit-taxxa mitluf						

4. Impatt fuq il-prestazzjoni ekonomika globali. L-awtoritajiet Franciżi għandhom jimlew it-Tabella 4 u jipprovdu kwalunkwe *data* li turi l-impatt tar-rata mnaqqsa tat-taxxi indiretti rilevanti fuq l-iżvilupp soċjoekonomiku tar-reġjuni ultraperiferiċi. L-indikaturi mitluba fit-Tabella jirreferu għall-prestazzjoni tas-settur tar-rum meta mqabbel mal-prestazzjoni generali fl-ekonomija reġjonali. Jekk uħud mill-indikaturi ma jkunux disponibbli, għandha tiddaħhal *data* alternattiva ta' rappurtar dwar il-prestazzjoni ekonomika globali tar-reġjuni ultraperiferiċi Franciżi.

Tabella 4

Sena ⁽¹⁾	2019	2020	2021	2022	2023	2024	Noti ⁽²⁾
Valur mizjud gross reġjonali							
Fis-settur tar-rum							
Fis-settur tal-kannamieli-zokkor-rum							
Impjieġ f'id-distilleriji lokali							
Impjieġ fis-settur tal-kannamieli-zokkor-rum							
Rata tal-qgħad							
Għadd ta' intrapriżi attivi							
Għadd ta' produttori tar-rum (inkluzi l-SMEs)							
Żona ta' kultivazzjoni tal-kannamiela (ha)							
Indiċi tal-livell tal-prezzijiet - Franza kontinentali							
Indiċi tal-livell tal-prezzijiet - reġjuni							
Għadd ta' turisti - reġjuni							
Għadd ta' turisti- distilleriji							

Noti mat-Tabella 4:

- (1) jista' jkun li t-tagħrif mhux disponibbli għas-snin kollha elenkati
 (2) ipprovdì kummenti u kjarifiki kif meqjus rilevanti

5. Speċifikazzjonijiet tar-reġim. L-awtoritajiet Franċiżi għandhom jimlew it-Tabella 5 għal kull tip ta' rum ("rhum agricole" u "rhum sucrerie") u għal kull reġjun (Guadeloupe, il-Guyana Franċiża, Martinique u Réunion). Jekk uħud mill-indikaturi ma jkunux disponibbli, għandha tiddaħhal *data* alternattiva ta' rappurtar dwar l-ispeċifikazzjonijiet tar-reġim.

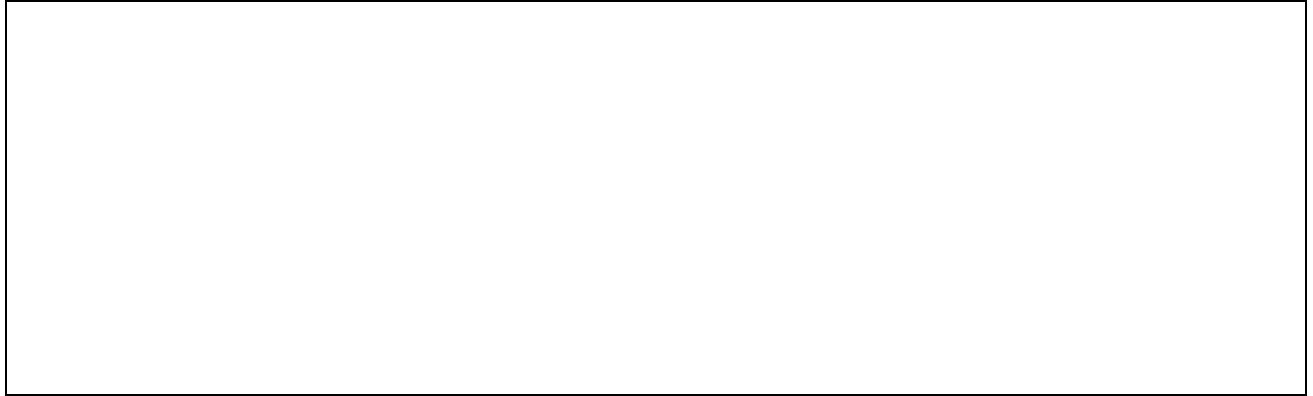
Tabella 5

Kwantità (f'hlpa ⁽¹⁾)	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Produzzjoni tar-rum						
Produzzjoni tar-rum tradizzjonali						
Bejgħ lokali tar-rum						
Rum mibgħut lejn Franza kontinentali						
Rum tradizzjonali mibgħut lejn Franza kontinentali						
Rum tradizzjonali mibgħut bid-deroga						
Rum mibgħut lejn Stati Membri oħra						
Rum esportat lejn pajjiżi terzi						
Rum bħala perċentwal tal-volum totali tal-esportazzjonijiet supplimentari tar-reġjuni ultraperifiċi (%)						
Sehem mir-rum tradizzjonali Franċiż fis-suq tar-rum ta' Franza kontinentali (%)						
Rata ta' tkabbir tas-suq tar-rum ta' Franza kontinentali (%)						
Rata ta' tkabbir tal-ispirti ta' Franza kontinentali (%)						

Nota mat-Tabella 5:

- (1) Ettoltri ta' alkohol pur.

6. Irregolaritajiet. L-awtoritajiet Franciżi għandhom jipprovdu tagħrif dwar kwalunkwe investigazzjoni dwar irregolaritajiet amministrattivi, dwar evażjoni mit-taxxi indiretti rilevanti, u dwar kuntrabandu tal-prodotti alkoħoliċi kkonċernati fil-kuntest tal-applikazzjoni tal-awtorizzazzjoni. Dawn għandhom jipprovdu tagħrif dettaljat, inkluż tal-inqas tagħrif dwar in-natura tal-każ, il-valur u l-perjodu ta' żmien.



7. Ilmenti. L-awtoritajiet Franciżi għandhom jipprovdu tagħrif dwar jekk l-awtoritajiet lokali, reġjonali jew nazzjonali rċevewx ilmenti li jikkonċernaw l-applikazzjoni tal-awtorizzazzjoni, jew mill-benefiċjarji jew inkella minn dawk li mhumx benefiċjarji.

